

Pacific Herald.

No. 44.

Parkland Wash. 2. Nov. 1896

6te Aarg.

Reformationsjalmc.

(Egen Melodi.)

Herren, han har besøgt sit Folk,
Natten hun blev til Morgen,
Menneskens Søn, Gud Faders Tolt,
Sluttet nu har al Sorgen!

Frelseren laa i sorten Jord,
Nætter saavel som Dage,
Men det opstodne Livs Ord
Døden ei mer kan smage.

Kirken, hun sad i Entestand,
Sørged for den Enbaarne,
Glemte, at han i Gravens Land
Stredede Dødens Taarne.

Deraf udsprang den bitter Sorg,
Ligfærd med Graad og Klage,
Gulken for Sang paa Zions Borg,
Nætter saavel som Dage.

Herren, han er dog sine tro,
Ogsaa naar de mistvile,
Roser han lod paa Torne gro,
Lærte os saa at smile.

Blegt som et Lig var Livets Ord,
Dødt det os laa paa Tunge,
Naar dog for Herren i det for,
Engle derom vil sjunge.

Synger da med i høien Sky:
Ordet stod op af Døde,
Syder i Vandens Kraft paany,
Lænder, saa Lunger gløde!

Løber nu op, I kristne smaa!
Nu er her godt at være,
Alle Guds Engle med os staa,
Vil Jer paa Hænder bære.

Frelseren laa i sorten Jord,
Sibder paa Wrens Throne,
Land og Liv er til os hans Ord,
Glæden vor Hjalmetone!

Grundtvig.

Uf en Reformationsprædiken af Dr. Walther.

Er Reformationskirken virkelig den nye Pagts forbillig forudfortyndt andet Tempel, saa følger deraf ogsaa nødvendigvis for det andet, at vi, saa længe vor Salighed er os, ogsaa skal holde fast ved denne Kirke trofaste indtil Døden og hellere lide alt, endog Døden, end falde af fra den. Desværre gives der nu mange Navn-Lutheranere, som ikke erkjender, hvilken stor Naade det er at være et Medlem af Guds sande Kirke paa Jorden. De agter dette saa ringe, at de ikke engang agter det for Månen værd idag at vise sig i Herrens Hus og sammen med sine Brødre takke Herren derfor. Bindungen eller Tabet af lidt blinkende Smuds er dem vigtigere end en Reformationsfest. De holder sig kun derfor i den evangelisk-lutheriske Kirke, fordi de er

fødte i den, eller fordi deres Slægtninge og gode Venner er i den. Bliker de fristede til at forlade denne Kirke, saa falder de derfor kun altfor let af fra den. De siger da: I Lutheranere tror og lærer jo selv, at eders Kirke ikke, som Papisterne paastaar om sin Kirke, er den ene saliggjørende, men at man ogsaa i en anden Kirke kan blive salig; hvad skader det da, om jeg ogsaa slutter mig til en anden Kirke? Er det ikke netop efter den lutheriske Lære nok, naar man kun hører til den usynlige Kirke? Men hvilken grov Misforstaaelse! Saadanne betænkter ikke, at med Bidsfarens forholdet det sig paa samme Maade som med Synden. Naar en kristen uden sit Vidende og af Strøbelighed begaar en Synd, saa fordømmer vi nok ikke denne Synd ham; men den, som med Vidende, forsætlig og af Ondskab begaar den samme Synd, han taber derved Guds Naade. Saaledes fordømmes vi nok heller ikke de, som af Uvidenhed og Strøbelighed forbliver i en falsktroende Kirke. Men de, som med Vidende og Forsæt slutter sig til en falsktroende Kirke eller forbliver i den, falder derved som forsættelige Syndere ud af Guds Naade og er saaledes hverken Medlemmer af den usynlige Kirke eller sande Medlemmer af Jesu Kristi sande synlige Kirke. — Ja, siger andre, om jeg ogsaa udbortes holder mig til en falsktroende Kirke, saa kan jeg dog derfor beholde den rette Tro i mit Hjerter. Men saadanne tager meget fejl. Hos en kristen maa det bede, som David siger: "Jeg tror, derfor taler jeg." Som Mennesket tror i sit Hjerter, saaledes maa Munden tale; gjør Mennesket ikke det mere, saa er Troens himmelske Jyd sluttet i hans Hjerter. Thi Guds Ord siger os: "Thi med Hjerter tror man til Retfærdighed, men med Munden bekjender man til Saliggjørelse." Og Kristus selv siger: "Hvofomhelst, der vil bekjende mig for Menneskene, den vil og jeg bekjende for min Fader, som er i Himlene. Men hvofomhelst, der vil negte mig for Menneskene, den vil og jeg negte for min Fader, som er i Himlene", Matth. 10. 32. og Mark. 8, 38: "Thi hvo, som staumer sig ved mig og mine Ord iblandt denne utro og syndige Slægt, ved ham skal og Menneskens Søn stamme sig, naar han kommer i sin Faders Herlighed med de hellige Engle." De derfor den, som i sit Hjerter er overtydet om, at den evangelisk-lutheriske Kirke staaar paa Apostlenes og Profeternes Læres rette Grund, og dog forlader den! Han er en Hykler, men Hyklers Haab er

spildt. Hvor mange er ikke allerede for jordiske Fordeles Skyld faldne fra. Og de gif længe sikkert og trostlig sin Bei; men endelig i Dødstimen er deres Samvittighed baagnet, og saa er de da ligesom Judas uden Trøst, med Al og De farne hen i Evighedsens grufulge Mørke. Jeg minder her kun om den ulykkelige Italiener Spieras stræffelige Exempel, som af Frygt for Papisternes Trusler fornegtede og afsvor Evangeliet af ham erkjendte rene Lære, men tilsidst faldt i Fortvivlelse, ikke vilde høre om nogen Trøst og endelig i Aaret 1548 i usigelig Sjæleval opgav sin ulykkelige Mand.

Hvad dømmer I om dem, som forud i den apostoliske Tid skilte sig fra en Kirke, som Apostlene selv havde grundet og ledede, og sluttede sig til en Menighed, som for falsk Læres Skyld havde afføret sig fra Apostlenes Menighed? I vil sige: Saadanne Mennesker var viselig ikke af Gud, og hvis de ikke ombendte sig, er de som vildfarende Vænder gaaet fortabte. Som ogsaa Johannes selv skriver om saadanne Mennesker: "De er udgangne fra os, men de vare ikke af os; thi havde de været af os, saa vilde de have blevet hos os." Men vor evangelisk-lutheriske Kirke er intet andet end den fornærede og gjenoprettede gamle apostoliske Kirke; hvo, som forsætlig forlader den, han træffer derfor samme Dom.

Velan, mine Brødre, saa lader os da holde paa, hvad vi har, at ingen skal berøbe os vor Krone. Lader os ikke stodes og forarges ved, at vor evangelisk-lutheriske Kirke er saa liden og saa foragtelig for Verden. Det er netop den Skikkelse, som den sande Kirke maa have i et stort og almindeligt Frafalds Tid som den, i hvilken vi lever. Al, lader os ikke forlade Evangeliet rene Læres Banner, som Gud til Redning og Advarsel for Sjælene i denne stræffelige Tid har plantet paa vort Zions Tinde! Den Opgave, som saaledes i denne Forvirringens Tid er os givet, er uudsigelig stor: o, lader os ikke blive utro, saa længe vor Salighed er os. Lader os ikke blot foragte og træde under Fødder enhver Fordel, som vi kan opnaa ved Frafald, men lader os ogsaa være beredte til hellere at lide Døden tusinde Gange end at fornægte og bortgive endog kun en Tøddel af det rene Evangelium, som er betroet os Lutheranere.

Om end Verden og den falske Kirke med nok saa megen Magt og nok saa megen List kæmper mod vor dyrebare evangelisk-lutheriske Kirke, saa vil den

dog som Guds Stad glad og tryk forblive ved sin Brønd. Om ogsaa vi falder fra, saa vil den ikke derfor falde sammen. Den er den nye Pagts andet Tempel; paa et tredie, paa en Fremtidskirke, som endnu skulde være at vente, og hvorom nu saa mange drømmer gyldne Drømme, har vi intet Forbillede, ingen Forudfortyndelse, intet Skriford. Saa vil da Reformationskirken blive ligesom det andet, saaledes ogsaa det sidste Tempel i den nye Pagt. Men ligesom forud det gamle Testaments andet Tempel maatte blive staaende, indtil Herren kom i Rjød, saa vil ogsaa Reformationskirken som den nye Pagts andet Tempel blive staaende, indtil Herren, opfyldende den sidste Forudfortyndelse, atter vil komme i Herlighed. Himmel og Jord skal forgaa, men Jesu Ord skal ikke forgaa, heller ikke den Kirke, som er grundet paa hans Ord.

Derfor værter kun trostige, I Lutheranere!

Dg Ordet skal de lade staa
Dg dertil Al af have;
Thi Gud vil selv frem med os gaa
Al med sin Mand og Gave
Dg tager de vort Liv,
Guds, Wre, Barn og Liv
Lad fare i Guds Navn,
Det bringer dem ei Gaan;
Guds Rige vi beholde Amen.
Maanedst. 73.

"Alle Ting tjener dem til Gode, som elsker Gud."

Da Marie den katholske var Dronning af England, søgte hun ved alle Midler at undertrykke den evangeliske Tro. Saalænge hun regjerede virkede Jyd og Sværd for Udrøddelsen af den evangeliske Besejndelse. Mange trofaste Herrens Vidner valgte Døden i stedet for Hoffets Gunst. Der blev ogsaa meldt den gudfrugtige Prest Bernhard Gelgen, at Biskoppen af London anlagde ham. Han vidste meget godt, hvad dette havde at betyde, men svarede dog: Gud tilgide ham hans Ondskab, og udruste mig til at bestaa i denne Kamp. Da Budet, som skulde bringe ham til Biskoppen, kom, modtog Presten ham med de Ord: "Alle Ting tjener dem til Gode, som elsker Gud".

Undervejs til London brækkede han sit ene Ben; thi der blev handlet temmeligt ilde med ham. Da spurgte Budet ham: Tjener det ogsaa Dig til gode. Han svarede: Hvorfor skulde jeg tvivle derpaa? Man kunde jo ikke stille den syge Mand for Retten, og heller ikke vilde man dræbe ham uden Dom for at bevare et Skin af Ret.

Medens han laa der, døde imidlertid Dronning Marie, og den første Ting, som hendes Efterfølgerse Elizabeth gjorde, var at frigive alle Fanger, som var fængslede i Fængsel for deres Troes Skyld. "Luther. Botschafter."

Whatcom County, Wash.

Der er vel neppe nogen, som vil nægte, at Washington har en stor Fremtid for sig. Det er ogsaa af Grund til at tro, at de uhyre store og meget værdifulde Sommerkobe snart vil komme i Markedet; ligeledes de store og rige Kul-leier, som man søger paa næsten overalt her ved Kysten, vil om forholdsvis kort Tid skaffe Arbejde for en stor Arbeidsstyrke.

Men skal man saa haste Fordel af disse Ting maa man være her, være Eier af noget af denne Rigdom. Og da mener jeg, at vi Skandinaver ogsaa bør gjøre vor Ret gjældende. Det vil heller ikke slaa fejl, at Wash. vil faa en meget stor Befolkning af Skandinaver, baade paa Grund af de klimatiske Forholde som paa Grund af det haarde Arbejde, som maa udføres, for at bringe det rige Land under Plogen. Thi enhver ved det, at Amerikaneren duer ikke til at rydde Land; men det gjør Nordmændene. Og hvorfor kan man saa ikke rydde et Stykke Land, som er værd at lægge Arbejde paa? Hvorfor kan ikke vore Folk eie et godt Stykke Land her i Wash., hvor de med forholdsvis Idenkapital kan, om kort Tid, saa sig et hyggeligt og pent Hjem, hvor de kan tilbringe sine sidste Leveaar i Fred og Ro?

Ti til 20 Acres Land her er langt mere værd for en Farmer, end 100—200 paa de fleste Steder i Østen. Dette synes at være Overdrivelse; men det er det aldeles ikke; thi (1) en Mand i forholdsvist smaa Omstændigheder vil sætte sig i bundløs Gjæld ved at lægge undær sig store, tilbids ganske værdifulde Landstrækninger, hvorimod har han et Stykke godt, rigt, frugtbart Landstykke behøver han ikke paa langt nær saa meget; (2) det koster alt for meget for en mindre bemiblet Mand at kjøbe Maskineri, at drive og dyrke en stor Farm, hvorimod: har han et godt lille Stykke Land, kan han meget let baade dyrke Landet og selv have et godt Levebrød for sig og sine; (3) hvorfor ødelægge Tid, Penge og Kræfter paa en stor, mager Farm, naar, ved det samme Arbejde, for de samme Penge paa kortere Tid, du kan erholde et hyggeligt Hjem her i Wash.?

Men nu er det Forskjel paa Land og saa her, derfor bør man ogsaa her være paa sin Post, naar man vil saa sig et Stykke Land, og et godt Hjem. De fleste af de Folk, som har været her og set sig om, stemmer overens om, at Whatcom Co. er noget af det allerbedste Landstrøg, de har set, og, at her er det bedste Land for Agerbrug og Færdigt, man endnu har set sine Dime paa.

Prof. Thomas Shaw fra Statsumiveritetet i Minn., var her i Sommer, og han siger om Whatcom Co.: "Det synes lidt forunderligt, at et af de rigeste Countier paa Agerbrugets Omraader skulde ligge ved det yderste nordvestlige Punkt af denne Republik, og alligevel er det saa." Og denne Mand har dog Ord for, at forstaa sig paa godt Land.

En anden, og vigtigere Ting er det, at vort Kirkeansjund driver en stor og vigtig Mission herude. Saa længe som de saa og til dels spredte Familier, som nu er her, forbliver alene, maa vi have Hjælp fra Østen til at drive Missionsarbejdet; medens, dersom flere af vore Folk flyttede herud, kunde vi snart faa paa egne Ben. Dette mener jeg

er af stor Bigtighed, ikke alene for os, som er herude, men ogsaa for vore Troesbrødre og Venner i Østen. Og netop nu er det en betydelig Tid til for en Spotpris, at saa sig godt Land paa gode Betingelser. Land, som før har været betalt med fra \$50—100 pr. Acre, kan nu faaes fra ca. \$15—35.

I Ferndale, ca. 10 Mil fra Whatcom, er der en trivelig liden Menighed. Der er der flere Landstykker tilsalgs paa meget gode Betingelser. De forrige Eier, som for første Gang kjøbte Land paa Spekulation, har maattet give det tilbage til de oprindelige Settlerne. Disse er nu ogsaa i Pengeforlegenhed paa Grund af uheldig Spekulation, og forat beholde lidt af deres Eiendom, sælger de nu det meste af Landet til meget lave Priser og gode Betingelser.

Fra 10—20 Acres er alt, hvad en Familie behøver derude. Ved at skrive til mine Menighedsfolk, John L. Nelson, eller J. C. Morrison, Ferndale, Whatcom Co. Wash., vil man saa de fornødne Oplysninger.

Ved Lawrence har jeg en trivelig Menighed paa ca. 12 Familier. Der er det ogsaa Anledning til at saa godt Land i Nærheden af baade Kirke og Skole.

Baade Ferndale og Lawrence har Jernbaneforbindelse med Seattle og New Whatcom. Skriv til J. C. Hoff om Oplysninger angaaende Land ved Lawrence.

Ban Landt er en trivelig liden Plads ved Nookhædelven. Der er Landet meget billigt, ca. \$15 pr. Acre, og bedre Land findes der knapt i hele Countiet. Fire norske Familier er bosat der. Om Oplysninger, skriv til A. D. Kjeldstad, eller Jver Jverson, Ban Landt, Wash.

Nookhædelven gaar forbi alle tre af de nævnte Pladser. Nookhædelven er en af de allerfjøneste og bedste Landstrøg ved Kysten. Til Bedømmelse af Landets Frugtbarhed her kan anføres: Der avles af Havre 75—120 Bush; Hø 3—5 Tons; Erter 25—50 Bush pr. Acre. Timoti Hø har jeg set til en Længde af 6 Ft. 6 Tom; Rødkløver op til 6 Ft. lang.

Olympia March og Edison, Skagit Co. er ogsaa fordelagtige Pladser at bosætte sig paa. Der avler man fra 100—150 Bush. Havre pr. Acre. Havre og Hø er hvad der lægges vind paa. Oplysninger om Land og Priser der faaes ved at tilskrive Jess Knutson (bank) og E. Gedstad, Phelps, Skagit Co. Wash., Aug. Wolden og Anton Doe, Edison.

Men ingen maa tænke paa at komme herud til Kysten for at være Dagdriver; enhver, som kommer, maa være forberedt paa at arbejde og det haarde Arbejde og saa. Det kræver baade Kræfter og Taalmodighed at tage fat paa Nydagsarbejde her; men en god Vilje drager et tungt Læs; og saa her, saa ingen bør frygte for at komme herud af den Grund.

En Mand her oppe i Skovene, som for 15 Aar siden tabte sin ene Fod i Hændværk, (Foden er amputeret ved Høften) har siden han kom herud alene og vandrende rundt paa sine Kræfter, opdyttet 40 Acres Land! Skulde da en, som har Brug af begge Fødder, paa tilbage for en Krølbling!

Alt Slags Frugt og Bær, undtagen de tropiske, naturligvis, vokser og trives godt her. Naar man dertil huffer, at man har den verdensberømte Wash.

Sag, og dertil af anden Fisk, saa bør man ikke være ræd for at sulte ihjel herude heller, al den Stund Frugten og Fiksen er saa billig, at de næsten gives bort.

Et bedre Klimat end hvad vi har her, kan en Nordmand ikke ønske sig — naar han ikke er i Norge. Klimatet maa jo ogsaa være værd noget. Her er ingen Orkaner, ingen dødbringende Hebe om Sommeren; ingen "blizzards", ingen isnende Kulde om Vinteren; ingen "potatobug", ingen Græshopper, ingen "chinchbug" til at ødelægge Avlingen.

Der er ingen Landspekulation i Forbindelse med dette; der er ingen, som skal have hverken store eller smaa Summer af de Penge, som nedlægges i de Eiendomme, som du maatte kjøbe, om du kommer herud.

Formand Harstad, som nu er i Østen vil, om nogen ønsker det, kunne give bedre Oplysninger om denne Sag.

Urb.

D. Hagoes.

New Whatcom, Wash. 19de Okt. '96.

Fra Deer Park, Wash.

Kristine Roland kom forleden lykkelig hjem efter at have tilbagelagt den lange Rejse fra Lillehammer, Norge til Deer Park, Washington.

Hjemme levede hun i Faaberg Prestegjæld og tilhørte der de unge Kvinders kristelige Forening, for hvilken Prestebatteren H. B. var Præsident. Da Kristine skulde til Amerika bad hun om Adressen til en Ungdomsforening i Washington og blev da henvist til Frøken P. Præsident for de unge Kvinders fr. Forening i Kristiania. Fra hende fik hun da et Brev saaledende:

Indesluttet en Adresse i Washington. Men jeg vil tilraade Dem først at henvende Dem til den norske Synodes Prestes. Der er, maatte en norsk kristelig Forening for Ungdom, som det vil være hyggeligere for Dem at slutte Dem til, da De vel neppe endnu er tynderlig øvet i at tale engelsk.

Presten ved naturligvis Brevet, om der findes en saadan og vil raade Dem paa det bedste.

Med Hilsen etc.

Deres S. P.

Nogle Dage siden fik hun et Brev fra Prestebatteren. Det er dateret Faaberg Prestegaard, den 30 Aug. '96. Et Brev Scriptum lyder som følger:

Du bør gjøre, som Frøken P. siger og først henvende dig til den norske Synodes Prest paa det Sted, hvor du bor, saa kan du kanske komme i en norsk Forening. Altsaa, gaa ikke med indlagte Brev før du har talt med Presten.

H. B.

Da Kristine ankom til New York saa hun en venlig Mand, som gif omkring og gav de norske og svenske Emigranter en Pamflet med Overskriften:

Hilsen og gode Raad til Indvandrere.

Det var et Digt paa 220 Linier, som vrimlede af udmærkede Raad til Emigranterne, først om det verdslige og dernæst det, som er endnu vigtigere. Vi tillader os at hidrætte følgende af dette prægtige lille Digt:

Min Ven, tro ei, man her vil prøve

Dig nogen Frihed at berøve.

Men mangen sig for fri jo tænker,

Mens han er Træl i tusend Bænker,

Og disse maa han ligge i,

Hvis Sønnen ei naar gjort ham fri;

Og Sønnen sagde ei paa Strømt" Hvo ikke tror, han er fordsomt." Men Troen lever kun ved Ordet Og søger Kraft ved Naabebordet, Hvo saa ei søger Naadens Gud, Hans Tro, maa snart ligesaa ud. Men netop her i Landet, merk! Tidt drives meget Gjøgleværk Med Herrens Ord, der ofte høres At Folk fra Sandheden bortføres. Tro derfor ingen Prædikant, At han dig lærer ret og sandt — Om alt af Hellighed har Skin — Hvis ei med Skatensmen din Han stemmer, lærer, taler, slutter, Som du har lært af Martin Luther, Thi Herrens Ord og Luthers Bære Til Kirkens Vel og Herrens Være Skal vist evindeligt bestaa. Se derfor til, du glemmer ikke Vor Fædres Tro og Fædres Skille! Som Far og Mor bandt dig paa Hjerte.

Saa skal du lære nu især Til dine smaa, at Jesus er Allene Sandhed, Liv og Vel, At hvo ham tror, fortabes ei. Dernæst, — men jeg maa spare Resten, Jeg ser, I maa afsted mod Vesten. Tilhøst kun dette forke Raad: Ved, arbejd, lev ved egen Daad! Hav Haab i Hjerte, Tro i Sjæl Og Mod i Bryst! Farvel, Farvel.

Men under stod at læse: Past. E. Petersen, ansat af Synoden for den norske evang-lutheriske Kirke i Amerika som Emigrantsmissionær i New York.

Da Kristines Træn gif samme Dag behøvede hun ikke at gaa til Pilgrims-huset paa State Str. Men da hun endelig naagede frem til Deer Park blev hun baade glad og tilfreds ved at høre, at hendes Broder Peter Roland, tilhørte Trysil Menighed af den norske Synode.

Trysil Menighed ved Deer Park, Wash. afholdt den 4de Okt. sit aarlige Møde. Da Presten var kaldet midlertidig paa et Aar, som nu er omme, blev det besluttet at kalde ham paa ny. En frivillig Subscription blev optagen og det viste sig at man kunde forhøje Bønnen til \$65 for det kommende Aar. Naar dertil lægges Høstidsofferet bliver alt ca. \$80 som er en stor Sum, naar man erindrer, hvor yderst sjelden disse Folk faar Betjening. Dette vilde gaa langt mod at opholde Prest, naar han slap at gjøre den lange Rejse paa 144 Mil herop.

Sidste Søndag var man samlet til Gudstjeneste. Alle Sæder var optagne. Louis Olsen havde det travelt med at bære ind Bænke, men ogsaa de blev opfyldte. Børnene had paa første Bænk, da der efter Prædiken skulde holdes Katekation over den 3die Artikel. Ser-appe er Folk nok saa fattige, men hvert Barn har dog en Salmebog. Af de besjægende var der en Familie, som bor 3 Mil ud i Skoven. De har holdt sig til de engelske Metodister, men Konen sagde, at det var kun fordi ingen lutherisk Prest var paa Stedet. I Østen tilhørte de Professor Frichs og senere Pastor Hjermstads Menighed. Hun bestilte en engelsk Forklaring og vilde saa læse med sin Datter. De besøgte sig meget vel iblandt os og vilde komme igjen.

Efter Gudstjenesten afholdtes et kort Menighedsråd. Menigheden udvalgte sit Ønske om at saa mere Skole, men Presten havde ikke Tid og kunne heller ikke af Helsehensyn love at holde saamegen Skole. Han tilbød derfor

Menigheden at den kunde tage ud af Prestelønnen til at faa en Maanedes Stole afholdt i Menigheden. Men da rystede Menighedens Formand paa Sovedet og flere med ham En Subscriptionsliste fattedes afted og snart var \$21 tegnet. Den som gav mest var, beynnderlig nok, en Ungkar. Det var vor kjære Louis Christiansen. Han er opvokset ved Apsbyterget i Bærmlands Len i Sverige. Hans Forældre var yderst fattige, saa han maatte tidlig ud. Jungen tog sig af ham, saa han nu ved, hvad det vil sige ikke at kunne skrive sit eget Navn. Derfor er han saa villig at gjøre, hvad han kan, for at ophjælpe den opvoksende Slegt. Vi skylder alle Louis vor Tak for det Eksempel, han har sat os ved sin Offervillighed.

Saa blev da Kaldet modtaget i Jesu Navn og Gud anraadt om at være med os nu og alle vore Dage. Om Ustenerne samlede Naboerne i Anton Jørgensens Hjem til Sang og Bøn og en Betragtning over Gal. 5, 25: "Derfor vi leve i Manden, da lader os ogsaa gaa frem i Manden."

Det er nu snart 5 Aar siden denne Mgh. blev stiftet af Pastor Tønnesen. Vi tror at Gud har været med den hidindtil og ladet Gjerningen lykkes. Men ogsaa her vil Synden gaa paa Sur. Disse Folk er sparsommelige og trævsomme og gaar vist en bedre Fremtid imøde i det timelige. Men dermed vil ogsaa følge Fare for Misundelse og Gjerrighed. Det er jo mangen en Menigheds Historie, som viser, at jaalange alle er fattige og lige, da gaar alt vel. Men med Velstand kommer Sløvhed og Ugegyldighed for Gud og hans Ord. Maatte Gud derfor holde sin beskyttende Haand over denne Menighed, at den aldrig i Fremtiden skulde maatte se tilbage paa "Dagstiden" som Menighedens lyseste Dage. M. A. C.

Kvindeforeninger.

Bed at læse Missionsberetninger fra Norge og fra lutheriske Menigheder i vort Land sees det, at Kvindeforeninger tælles stadig med som Bidragsydere til Missionen, Skoler og andre velgjørende Diemed.

Ogsaa her i Parkland har Kvindeforeningen været en god Støtte for vor Skole. Jaar vil den vist ogsaa bidrage til den norske Sjømandsmission, at vore Sjømand enten i N. Y. eller San F. kan faa en Julegave her fra.

Vor Kvindeforening møder hver anden Onsdag E. M. hos den Familie, hvor den indbydes. Man ser gjerne, at flere kommer til Mødet end de, som tilhører Foreningen, laade for at de kan nyde godt af Opbyggelsen og Fortriiningen, og Foreningen af deres Deltagelse og Bidrag.

Der hænges nogle Sæmvers, læses et Afsnit af Bibelen eller noget andet lærerigt og opbyggeligt og holdes Bøn af en af Presterne; derpaa serveres Kaffe og Kage og hver yder 10 Ct. eller mere. I sidste Møde var Indtægten \$5.60. Men da var der ogsaa syvti Mennesker tilstede. I Regelen pleier ikke saamange at møde, (kun ca. det halve) men da havde vi den Glæde at have nogle besøgende fra Seattle og Lyttia fra Past. Speratis Menighed i Tacoma.

Under "Tacoma Mgt" No. 42, indrettes om et Møde, Vor Frelseres Menigheds Kvindeforening havde hos

Mrs. Sperati, — at der var Hjorten fra Parkland — "at det er glædeligt saaledes at møde sammen, alle enige og glade ved at faa arbejde til det fælles Maal, Guds Kirkes Fremme og Opbyggelse.

Der kommer saaledes ogsaa et dybere Hjertesforhold imellem Kvinderne, saa de lærer at hjælpe hverandre, om ikke ved andet end ved at vise sin hjertelige Deltagelse i alle Glæder som i Sorger, hvilket ofte virker dybere end Handling."

Vi tilstømmer af Hjertet det udtalte og ønsker at det gode fortrolige Forhold mellem disse to Søstermenigheder, som er saaledes lokaliserede, at de saa letvindet kan møde sammen, maa vedvare og at de ret ofte maa nytte Anledningen.

M. A.

Ulyheder.

Mandag i forrige Uge havde Parkland og P. O. U. Besøg af Hon. Nils P. Haugen, den bekjendte og agtede Kongresmand fra Wisconsin. I Følge med Haugen var ogsaa Hr. Bankassjerer J. E. Knatsvold, af Scandinavian American Bank i Tacoma, Hr. Frank Nelson, Sekretær for "Board of Public Works" i Seattle, og vor velkendte Ven, Hr. E. Verrum, fra Seattle. Vi siger de ærede Herrer hjertelig Tak for den Opmærksomhed, de ved dette Besøg bevisste vor Skole, og for det tørte, men hyggelige Samvær med disse kjælle og dygtige Mænd.

Om Pastor Hagøes har vi hørt, at han nylig i en Uge reiste omtrent 110 Mil til dels tilføds, delvis paa Hesteryggen, og delvis paa Biciclen og paa Knæerne og paa andre Maader —, og, at han agtede at fortsætte paa samme Maade Ugen efter.

Nu, saaledes skal jo en Missionsprest gjøre det. Gud skænke ham og alle disse Samsfundets allerbedste Tjenere Styrke og Frimodighed til at holde ud! Synodens Indremission her paa Kysten forjænes og trænger Brødre og Søstres kjærligste Støtte.

Hr. A. N. Dolf og hans unge Brud har allerede sagt Parkland og de kjære Forældre (Sunke og Hustru) Farvel, og har sat Fod under eget Bord i Seattle. Væner her paa Parkland ledjager det unge Ægtepar med sine bedste Ønsker om hjemlig Lykke og Glæde.

15de Søndag efter Trin. blev Grundstenen nedlagt til den nye Iyfte "Trosfaldighedskirke" i St. Louis Mo. Den gamle Kirke blev sidste Sommer ødelagt af "Tornadoen".

Medens den gamle Kirke kostede \$113,000 saa er den nye kun beregnet at skulle koste \$34,000. Den nye Kirke er meget mindre; thi medens den gamle indeholdt 14000 Sædepladser, bliver der kun 1000 i den nye Kirke.

"Luther. Botschafter".

Parkland Bigestorening har givet til Skolens Husboldningsklasse den valte Sum af \$20 med der Forstaaelse, at Pengene skal bruges til at kjøbe nye Gasler og Ræve for. Indkjøbet er allerede gjort, og vore Elever kan nu glæde sig ved den kjønne og nyttige

Gave fra Bigestoreningen. Da Bigestoreningen ved denne Gave har afhjulpet en længe sølt Trang ved Skolen og tillige sat os alle et godt Eksempel, saa passer vi hermed at sige Parkland Bigestorening hjertelig Tak for Gaven.

Hr. Redaktør!

Kredsmøder er efter min Formening meget nyttige og hyggelige. Det er godt, at Prester og Representanter og andre kommer sammen og forhandler med hinanden om Menigheds- og Samsfundsanliggender, og opmuntret hinanden. Et saadant Møde har i disse Dage været holdt i Pastor Wisnæs's Kald i Nordre Pleasant Menighed. Det holdtes i tre Dage, fra 21de til 23de Okt. Det var meget godt besøgt af Prester og Delegater, og Forhandlingerne gik udmærket.

Forhandlingsgenstande var: "Bættelse" og "Menighedsnoter". De Prester som var tilstede var: Form. Hartstad, Tingelstad, Rørvik, Bale, Prof. Stub og Stedets Prest, Pastor Wisnæs, samt Pastor Viborg af Missourishnuden.

Den sidste Dag holdt Prof. Stub et Foredrag om hemmelige Selkaber.

C. S. Johnson.

Hickson, N. D. 24de Okt. 1896.

Betalt for Herald.

Ole C Sætra, Portland, N. Dal, \$5, Carl Fabricius, Perth Amboy, N. J., Ed Setton, Stanwood, Wash, C Olsen Beland, Portland, Oregon, G T Rottio, Hensington, Minn, A B Maaren, Hatton, N. Dal, John Koprpedahl, Portland, N. Dal, Ole D Moen, Mayville, N. Dal, hver \$1, Amon Hansen, Rockford, Wash, John Walfeth, Fir, Wash, Mrs Marit Holt, Fir, Wash, Mrs Bertha Johnson, Fir, Wash, Lars Engen, Fir, Wash, Rev R Kavner, Saude, Iowa, Mrs D Elgen, St. Paul, Minn, Chr Abrahamfen, Hensington, Minn, S Hansen, Mayville, N. Dal, hver 50 Cts, Mrs Am. Christensen, Gayville, S D, A S Hauan, Genesee, Idaho, hver 25 Cent.

Bidrag til Pacific Lutheran University.

Sigrd Andrejon, Fisher, Minn, 25 Ct. Indkommet og afbetalt paa Gjælden i Osten.

Fra Nora Menighed, Past. Dolvens Kald, \$41.37, Fra Frog Lake Menighed, Past Dolvens Kald, 14.30, Ole C Moen, Christine, N. Dal, Past Wisnæs's Kald, \$5, Peter D Morstad, Mayville, N. Dal, Past Rørvik's Kald, \$5, Thorwald Lie, Hillsboro, N. Dal, \$10, Past Rørvik's Kald, P Paulsen, Mayville, N. Dal, \$5, Past Rørvik's Kald, Ole Kjensrud, Portland, N. Dal, Past Tingelstad og Ybisakers Kald, \$20. Parkland Wash. 29. Okt. 1896.

L. Larsen, Assjerer.

Til Indremissionen.

Mottaget til Indremissionen for Pacific Distrikt.

Fra "Vor Frelseres Menighed" Genesee, Idaho, Past M A Christensen's Kald, \$23.10. Hjertelig Tak.

L. C. Sætra, Assj.

Uryddet Farmingland tilsalgs.

40 Acres godt Land ikke langt fra Parkland University. 1 1/2 Mil fra Lake Park Motor Station. Pris \$280. Contant \$38. Ballance 10 Aars Af-

drag 6 pCt. Renter. Første Raseses "Deed".

40 Acres blandet Sand ikke langt fra Parkland Universitet 1 1/2 Mil fra Lake Park Motor Station. Pris \$140. Contant \$14. Ballance 10 Aars Afdrag 6 pCt. Renter.

40 Acres godt Land med Skov 3 Mil fra Buhallup. 9 Mil fra Tacoma. 2 Mil fra Sporvognstation. Pris \$240. Contant \$24. Ballance 10 Aars Afdrag 6 pCt. Renter. 40 Acres lige ved Siden deraf. Pris \$200. Contant \$20. Samme Wilkaar. 40 Acres rigtigt godt Land 1/2 Mil derfra. Pris \$400. Contant \$40 paa samme Wilkaar.

120 Acres delvis godt Land paa McNiels Island. Nordre Naboer. Ikke langt fra Vandet. Pris \$320. Contant \$32. Ballance 10 Aar 6 pCt. Renter. Sagt denne Uge.

160 Acres Farm paa vestre Fjellandet. Skandinaviske Naboer. 2 1/2 Time med Dampbaad fra Tacoma. 2 Mil fra Spen. 40 Acres er "Bottomland" 2 Nums Voghus. 200 Frugttreer. 10 Acres indbegnet og delvis ryddet. Pris \$420 kontant.

Dirt Blaauw.

B. D. Bloch. Tacoma, Wash.

Til Skatteydere!

Vi betale Skatten for vore Væner, som sender os 35 Cents for hver Lot og en nøjagtig Beskrivelse af Lots Blocks og Addition

Sendes Pengene i Money Orders da gjør dem betalt bare i Tacoma — ikke Parkland, thi Parkland er ikke endnu Money Order Office

Brevene bør adresseres til:

Pacific Luth. University, Parkland, Pierce Co., Wash.

L. Larsen, Assj.

Pacific Lutheran University.

Høstterminen begynder den 16de Sept. 1896 og slutter den 19de Dec. Undervisning gives i de Fag, som høre til Literary, Business, Scientific og Normal Kursus. Enhver kan vælge sine Fag. Vaade gutter og piger modtages som Elever, og det kræves af dem, at de ere villige til at arbejde med Flid og til at rette sig efter Skolens Regler.

For Undervisning i ovennævnte Fag betales \$1.00 om Ugen, for Undervisning i Musik, Showhand og Typewriting betales særskilt. Bærelse haster fra 50 cts. til en \$1.00 og Kofen \$2.00 om Ugen. For Vægeffsyn en Dollar Terminen.

I Barnekolon gives Undervisning i Religion og Norsk saavel som i de sædvanlige Common Schoolfag. Omkostningerne i denne Afdeling er: Skolepenge 35cts, Bærelse 10cts, Kost for Børn under 12 Aar 41.25. for Børn over 12 Aar \$1.50 om Ugen. For Vægeffsyn 1 Doll. Aaret. I regelen betales for hele Terminen foritidsvis.

Ansigninger om Dptagelse indsendes snarest muligt til Rev. D. Øvhusberg, Parkland Pierce Co. Wash.

The Red Front

Tætt med et stort Lager af Herreklæder bestaaende af de nyeste og moderneste

Cutaway Suits

Single Breasted Sack Suits

Double Breasted Sack Suits

Round Cut Suits

Clay Worsteds, Serges og Casfamire i smagfulde og vakre Mønstre.

Intet Præleri, ingen falske Paastaelser, intet Humbugialg.

Vore Varer er af de bedste, som kan erholdes for

Penge og kjøbe for Kontant.

Om, se og overbevis dig om, at du hos os skal finde Varer

til Priser, som er værdt at stjæle Opmærksomhed.

"Men" Suits" fra \$3.50 og opover

Red Front Clothing & Shoe Co.

1308 Pacific Avenue.

Hans Lortelson, Bestyrer.

NORTHERN PACIFIC

THE DINING CAR ROUTE
ACROSS THE CONTINENT

The Yellowstone National Park Line.

Timetabel.

No	Afgaar fra Tacoma.	Ankommer til Tacoma.
St. Paul og Chicago	10 30 p. m.	5 55 a. m.
Omaha og Kansas City	10 30 p. m.	5 55 a. m.
Spoane	*8 00 a. m.	5 55 a. m.
Spoane	10 30 p. m.	*10 50 p. m.
Portland	6 10 a. m.	3 40 p. m.
Portland	11 20 p. m.	10 10 p. m.
South Bend	*10 20 a. m.	3 40 p. m.
Seattle	5 15 a. m.	9 05 a. m.
Seattle (60 Minutter)	7 00 a. m.	7 40 a. m.
Seattle	10 30 a. m.	10 10 a. m.
Seattle (60 Minutter)	4 00 p. m.	3 55 p. m.
Seattle	7 00 p. m.	7 30 p. m.
Seattle	10 15 p. m.	11 05 p. m.
Carbonado	4 45 p. m.	8 50 a. m.
Olympia, Grays Harbor og Decota	*10 20 a. m.	3 55 p. m.

*Daglig ubtrogen Spnoag. Alle andre Tog afgaar daglig.

Dampffibet "City of Kingston"

For Seattle, Port Townsend og Victoria.

Afgaar fra Tacoma Daglig ubtrogen Mandag. 8.00 a. m.

Afgaar fra Victoria Daglig ubtrogen Mandag. 8.30p. m.

The Northern Pacific Steamship Co.

The China and Japan Line.

Victoria November 6th.

Olympia November 24th

Braemar December 25th

Tacoma January 15th 1897

Være fuldstændige Oplysninger samt Kartter, Limerader og osv. kan man faa ved at henvende sig til

A. D. CHARLTON
A. G. P. A. Portland Oregon.

A. TINLING
Gen. Agt., 925 Pacific Avenue Tacoma.

City Ticket Off. 925 Pac. Ave. Deoot Ticket Off. 1801 Pac. Ave.

J. L. JENSEN,

Universtitetets Læge.

Parkland, Wash

Kan træffes daglig i Dr. Fængsrudd's Blok i Nærheden af Universtitetet.

Abstracts of Title,

to all Lands in Pierce County
Furnished by
Commonwealth Title & Trust Company
Cor. 12th St. & Pacific Ave.
Telephone 101. Tacoma. Wash

Lutherst Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York

Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter Barge Office

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne bi med Raad og Daad.

Folk, som kommer fra Vesten, kjører med Belt Line Street Car lige til Døren.

The Bay City

Meat Market.

Den bedste "Retail" Kjøbforretning i Tacoma.

Telephone 9.

1118 - PACIFIC AVENUE. - 1118

ALTID PAA LAGER

norste og svenste Varer saasom

Sild, Ludefisk,

Ansjovis, Primost,

m. m.

Paa Hj. af Ilte og G Street, Tacoma. Wash.

LINDBERG BROS.

J. M. Arntson,

Norsk Sagfører.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter, saasom: Skjøder, Kontrakter, m. m.

Room 424 Wash. Block, 1111 Pacific Ave. Tacoma, Wash.

H. V. ROBERTS,

Tandlæge.

Crown and Bridge Work a Speciality
Call and get prices

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma.

C. QUEVLI,

Norsk Læge.

1101 1/2 Tacoma Ave. Telefon 455.

Kontortid 11-12. 2-4. 7-8.

Søndag 12-1.

Fred L. Larne.

"The Adjuster."

Guldsmed og Juveler.

Et stort og udmærket Udvalg af Jewelry, solid og plated Sølvfager og optiske Instrumenter.

1151 Tacoma, Ave.

Tacoma Wash.

Student Supplies

OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac. Ave. Tacoma, Wash

Large General Store

of the

St. Paul & Tacoma Lumber Co.

All kinds of Merchandise for Farmers, Hotels and Ships. Wholesale Lumber

Tacoma Washington

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a Full Line of Wall Paper and Room Mouldings, Sash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. Tacoma Wash

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

COR. 11th & R. R. STREET,

CAPITAL, : 100,000.

A. S. Johnson, President.
G. Steinbach, Vice President
S. E. Anstved, Cashier

Betaler 5 per Cent Rente paa Spareindskættninger. Kjøber og sælger Bøxler paa alle ledende Byer i de Forenede Stater, Canada og Europa, samt "Money Orders" paa alle Postanstalter i Norge, Sverige, Danmark og Finland.

General Agenter for de største transatlantiske Dampskibs Linier.

Agenter for alt usolgt N. P. R. Land i Washington.

PACIFIC HEROLD

Udgivet af The Pacific Lutheran University Association

Udbommer hver Uge og koster forudsat 50 CTS. PER AAR.

Alt, som vedkommer Bladets Redaktion, sendes til "Pacific Herald" - Betaling for Bladet, Bestillinger osv. sendes til Rev. E. Larsen Parkland, Pierce County, Washington.

Subskribentfamilere faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

METROPOLITAN

SAVINGS BANK

(Incorporeret 1889)

Theaterbygningen, Hj. af 9 og C Sts.

Åben daglig fra Kl. 10. til 3.

Lørdag fra Kl. 10. til 12 og 6. til 8. Aften.

Indbetalt Kapital \$200,000
J. D. Caesar, President.
E. W. Enos, Vice President.
O. S. Selvig, Cashier
J. D. Vandervilt, Ass't Cashier.

Directors.

Downer E. L. Stiles, C. W. Griggs, J. W. Anderson
G. E. Holmes, Theo. Hoemer, Geo. W. Eaton, J. D. Caesar, E. W. Enos, J. D. Vandervilt.

5 per ct Rente

Renterne udbetales hver 6. Maanedet, 1ste Januar og 1ste Juli. Pengene udlænes paa længere Tid samt paa maanedlige Betalingsvillkaar. Anvisninger paa alle Steder i Europa. De standinavistiske og det tyske Sprog tales.

Entered at the post-office at Parkland, Wash. as second class matter.